

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
N° 49			
Session de 1933-1934			Zittingsjaar 1933-1934
	SEANCE du 8 décembre 1933	VERGADERING van 8 December 1933	

PROJET DE LOI

accordant la garantie de la Belgique au remboursement de Bons du Trésor émis par la Colonie.

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

L'article premier de la loi du 26 avril 1933 accorde la garantie de l'Etat Belge au paiement de l'intérêt et à l'amortissement d'un emprunt consolidé de la Colonie à concurrence d'un milliard de francs.

Les circonstances n'ont pas permis encore de réaliser l'émission de cet emprunt.

En attendant, la Colonie continue à se procurer les fonds nécessaires à sa trésorerie par la cession de bons du Trésor.

Déjà l'article 2 § 2 de la loi précitée avait accordé la garantie de l'Etat Belge au remboursement de Bons du Trésor de la Colonie libellés en monnaies étrangères à concurrence de cinq millions de florins des Pays-Bas et de dix millions de francs suisses, ainsi que de ceux éventuellement émis pour le renouvellement à l'échéance.

Le présent projet de loi a pour objet d'étendre cette garantie au remboursement de bons du Trésor de la Colonie à concurrence d'un nouveau montant nominal de dix millions de florins des Pays-Bas.

Le Ministre des Colonies,

P. TSCHOFFEN.

Le Ministre des Finances,

H. JASPAR.

WETSONTWERP

waarbij de waarborg van België toegekend wordt aan de terugbetaling van door de Kolonie uitgegeven Schatkistbons

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Bij artikel één uit de wet van 26 April 1933, wordt de waarborg van den Belgischen Staat toegekend aan de betaling van den interest en aan de delging eener geconsolideerde leening der Kolonie ten beloope van één milliard frank.

De omstandigheden hebben nog niet toegelaten de uitgifte dezer leening te verwezenlijken.

In afwachting, gaat de Kolonie voort zich de voor hare thesaurie noodige fondsen aan te schaffen, door het afstaan van Schatkistbons.

Reeds werd door artikel 2 § 2 der voornoemde wet, de waarborg van den Belgischen Staat toegekend, aan de terugbetaling der Schatkistbons van de Kolonie, opgemaakt in vreemde muntspéciën ten beloope van vijf miljoen Nederlandsche gulden en van tien miljoen Zwitsersche frank, alsmede van deze, gebeurlijk uitgegeven voor de hernieuwing op den vervaldag.

Het tegenwoordig wetsontwerp heeft voor doel dezen waarborg uit te breiden tot de terugbetaling der Schatkistbons van de Kolonie, ten beloope van een nieuw nominaal bedrag van tien miljoen Nederlandsche gulden.

De Minister van Koloniën,

P. TSCHOFFEN.

De Minister van Financiën,

H. JASPAR.

PROJET DE LOI

ALBERT,

Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Colonies et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres Législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

L'Etat belge se porte garant du remboursement de Bons du Trésor émis par la Colonie du Congo Belge, à concurrence d'un nouveau montant de dix millions de florins des Pays-Bas, ainsi que de ceux qui seront éventuellement émis pour leur renouvellement à l'échéance.

Cette garantie sera constatée par un visa à apposer par la Trésorerie belge sur les bons du Trésor à créer, en vertu du présent article.

ART. 2.

La présente loi est obligatoire le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1933.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Colonies,

P. TSCHOFFEN.

Le Ministre des Finances,

H. JASPAR.

WETSONTWERP

ALBERT,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën en van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Koloniën en Onze Minister van Financiën zijn gelast het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt, in Onzen Naam, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen :

ARTIKEL EÉN.

De Belgische Staat waarborgt de terugbetaling van door de Kolonie Belgisch-Congo uitgegeven Schatkistbons, ten beloope van een nieuw bedrag van tien miljoen Nederlandsche gulden, alsmede van deze die gebeurlijk zouden uitgegeven worden voor hunne hernieuwing op den vervaldag.

Deze waarborg zal vastgesteld worden door een visa, welk door de Belgische Thesaurie zal dienen geplaatst op de krachtens tegenwoordig artikel uitgeschreven Schatkistbons.

ART. 2.

De tegenwoordige wet is verplichtend, den dag harer bekendmaking in den *Belgischen Moniteur*.

Gegeven te Brussel, den 8^e December 1933.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Koloniën,

P. TSCHOFFEN.

De Minister van Financiën,

H. JASPAR.